

I. 次の英文は、日本に住むアメリカ人男性によって書かれた文章です。英文を読んで、問に答えなさい。

I've always felt close to my father, but I feel especially close to him now. When he divorced my mother some 20 years ago, I struggled to accept the decision he had made. I think I was ( 1 ) with him for leaving my mother, and then, later, for marrying another woman. But I have come to understand that it is his life, and that he should be able to make his own ( 2 ). It seems rather ①obvious now, but for many years it was not. I can still ②recall what a good friend said to me around the time of the divorce, when I was angry with my father and distancing myself from him. "You only have one father. You should love him."

The birth of my children—and the utterly bottomless love that I feel for them—has also helped me to understand what my father must feel for me. And somehow knowing this has made him feel all that much closer. My father—we call him "Grandpa Jerry" now—lives in southern California, near Los Angeles. He is a university professor half of the year and retired for the other half, an ideal arrangement for a 77-year-old man who loves teaching and is not ready to give it up completely.

We visit Grandpa Jerry and his wife Sylvia in the summer, and he comes to see us here in Kawanabe late in the year. He usually stays for about a week, and we try to take a ( 3 ) somewhere to make his time with us all the more interesting and ③memorable. Grandpa Jerry is easy to please, and game for just about anything we decide to do. He is also ④curious, active, upbeat, and he even helps wash dishes, all traits that makes him an ( 4 ) guest, father and friend.

Last year we rented a van and took Grandpa Jerry to Oita and Kumamoto, first visiting "Onta-yaki" potters' village in the foothills north of Hita, and then Minami Oguni Machi, a beautiful and progressive rural township just north of Mount Aso. This year we traveled by bullet train to Kyoto, where we ⑤explored several of our favorite temples a few we had not ( 5 ) to before. I had to take a day off to give a talk in Kobe, so my wife Sayaka and kids took Grandpa Jerry to Nara. I enjoyed the thought of them together visiting the Great Buddha.

When we returned to Kawanabe, Grandpa Jerry and my kids spent a couple of fun days of what he calls "floor time," playing with blocks, reading children's books, and watching videos together. Because my father is unable to understand Japanese, my children are forced to communicate in English and by the end of each of his visits, they speak a little bit more.

When it was time for him to ( 6 ), I took my father to the airport in my "keitora," and along the way I asked him about his parents and grandparents. He couldn't remember much about his grandparents at first, but the memories started coming back and before long he was running through the asparagus fields on his grandfather's farm and finding \$10 bills hidden in books. Apparently, in those years immediately following the Great Depression\*, his grandfather wasn't ready to trust the banks with his money.

I was happy to hear stories of my ancestors that, had they gone untold, would have died with my father. And when we hugged in the ⑥departure lounge, I could feel that same powerful love that I share with my son and my daughter. There is really nothing quite like it, nothing in the world I would ( 7 ) it for.

(MAINICHI WEEKLY 1/4/2014 No2133 "Letter from Satuma")

注 \* the Great Depression: 大恐慌。1929年に始まった世界的な経済不況。

問1 下線部①～⑥の語の訳として、最も適切なものをそれぞれ (ア) ～ (エ) から選び、その記号を答えなさい。

- ① (ア) 明らかな (イ) 許しがたい (ウ) 怒った (エ) 曖昧な
- ② (ア) 悲しむ (イ) 回収する (ウ) 思い出す (エ) 電話する
- ③ (ア) 記録的な (イ) 忘れがたい (ウ) 楽しい (エ) 悲しい
- ④ (ア) おしゃべりな (イ) 物静かな (ウ) 奇妙な (エ) 好奇心の強い
- ⑤ (ア) 勉強する (イ) 滞在する (ウ) 休憩する (エ) 探索する
- ⑥ (ア) 離陸 (イ) 空港 (ウ) 出発 (エ) 航空

問2 文中の空所 ( 1 ) ～ ( 7 ) に入る最も適切な単語を以下の語群から選び、その記号を答えなさい。ただし、語群には一度も使われない単語も含まれています。(使用される語はそれぞれ一度しか使用できません)

[語群]

- (ア) noise (イ) trip (ウ) been (エ) trade (オ) angry
- (カ) ideal (キ) idle (ク) leave (ケ) decisions

問3 第1段落の下線部 the decision の内容を日本語で答えなさい。

問4 第2段落の下線部 it が指している単語を本文から抜き出して英語で書きなさい。

問5 第4段落の下線部 them が指している対象をすべて本文から抜き出して英語で書きなさい。

問6 以下の 1 — 5 の文は、それぞれ、本文の第1、2、5、6、7段落に関する文章です。各文が本文の内容と最も合致した文となるように、(A) ～ (D) の中から適切なものを選びなさい。

1. According to the 1st paragraph,

- (A) the writer's father has stayed single since separating from his wife.
- (B) after the writer's mother died, his father got married to another woman.
- (C) the writer had bad feelings toward his father for a while after his parents' separation.
- (D) the writer felt sorry for his mother because his father got married to another woman.

2. According to the 2nd paragraph,

- (A) the writer could reconcile with his father after having his own children.
- (B) the writer could not forgive his father even after having his own children.
- (C) the writer was happy for his father when he got promoted to university professor.
- (D) the writer's father started to teach at university after he got divorced.

3. According to the 5th paragraph, the writer's children try to talk with their grandfather in English,

- (A) because the children want to improve their English.
- (B) because he is not able to speak Japanese.
- (C) although he can speak fluent Japanese.
- (D) although the writer wants them to communicate in Japanese.

4. According to the 6th paragraph,

- (A) the writer's children played in Grandpa Jerry's farm and found money in his old book.
- (B) Grandpa Jerry talked about the childhood memories, like playing around at his grandfather's farm.
- (C) the writer's father was not able to remember anything about his own grandfather because it was a long time ago.
- (D) Grandpa Jerry saved a lot of money at his farm because he didn't trust the banks.

5. According to 7th paragraph, the writer was glad when he heard old stories about his family from his father.

- (A) because the writer could hear how his grandfather died.
- (B) because the stories were filled with love for his family and ancestors.
- (C) because the stories were really interesting and memorable to him.
- (D) because the stories would have been lost if they had not been told to him.

II. 次の文の空所 (1)~(8) に入る最も適切な一語を (ア) ~ (オ) より選び、記号で答えなさい。

Southern Utah in the United States is a land of extremes. The normally dry desert is occasionally drowned in summer rainstorms. The high altitude of Utah's ( 1 ) makes the days very hot and the nights very cold. It is also a beautiful place with a long ( 2 ) of human habitation. Utah is named after the Ute tribe of Native Americans, and, before the Ute, the Anasazi people ( 3 ) their home here.

Perhaps it's no surprise that ( 4 ) outdoor adventurers come to southern Utah to go hiking, camping, and horseback ( 5 ) in the area's national forests or to see the fantastic rock formations in Bryce Canyon National Park. ( 6 ) might surprise you is that some of the adventurers choose to spend their ( 7 ) outdoors with little food or water and no modern camping equipment. Instead, they're learning to live in the wilderness the ( 8 ) way.

[選択肢]

- |                   |                   |               |                      |                 |
|-------------------|-------------------|---------------|----------------------|-----------------|
| (1) (ア) climates  | (イ) farms         | (ウ) mountains | (エ) seas             | (オ) suburbs     |
| (2) (ア) history   | (イ) life          | (ウ) story     | (エ) sign             | (オ) way         |
| (3) (ア) bought    | (イ) left          | (ウ) lived     | (エ) made             | (オ) saw         |
| (4) (ア) dangerous | (イ) great         | (ウ) modern    | (エ) military         | (オ) out-of-date |
| (5) (ア) driving   | (イ) feeding       | (ウ) keeping   | (エ) leading          | (オ) riding      |
| (6) (ア) They      | (イ) That          | (ウ) One       | (エ) What             | (オ) Who         |
| (7) (ア) living    | (イ) money         | (ウ) strength  | (エ) time             | (オ) year        |
| (8) (ア) modern    | (イ) old-fashioned | (ウ) history   | (エ) state-of-the-art | (オ) up-to-date  |

III. 次の各組の下線部の語句の使い方が正しい場合には、[○]を、間違っている場合には、[×]を選びなさい。

1. Jane is a college student. Her elder sister is a musician.
2. Petroleum is twice as expensive than it was a few years ago.
3. I gave him my phone number so that he would be able to contact me.
4. She has really learned very fast. She has made amazing progress.
5. It's better to avoid to travel during the rush hour.
6. The children are playing happy in the playground.
7. Although I didn't speak the language well, I managed to make myself understand.

IV. 以下の英文は、イギリスの田舎町にあるパブに来ている Johnson 夫妻とそのパブの店員との間の会話である。会話文を読み、問に答えなさい。

(In the bar area)

Bar manager: Good afternoon, sir.

Mr. Johnson: Good afternoon. We made a reservation under the name Johnson.

Bar manager: Let me just check... Ah, yes, Mr. Johnson. A reservation for two. ( 1 ) Would you like to have a drink here at the bar while you wait?

Mr. Johnson: Er, yes... ( 2 )

Mrs. Johnson: I'll have a white wine.

Mr. Johnson: So, that's one white wine... and I'll have a beer, please.

Bar manager: Certainly, sir.

Bar manager: Here are your drinks.

Mr. Johnson: Thank you. ( 3 )

Bar manager: You can if you like, or you can pay together with your meal. ( 4 )

Mr. Johnson: We'll pay for them together with our meal.

Bar manager: That'll be fine. I'll let you ( A ) when your table is ready.

Bar manager: Your table is ready. ( 5 )

Mr. Johnson: Yes, thank you.

(In the restaurant area)

Waiter: Good afternoon. Here is your table... and here are your menus. The soup of the day is tomato.  
( 6 )

Mr. Johnson: Thank you.

Waiter: ( 7 )

Mr. Johnson: Yes, we are. We won't have a starter. My wife would like the roast beef, and I'll have the salmon.

Waiter: Thank you, sir. Those are excellent choices. Let me take your menus for you.

(After the meal)

Waiter: Would you like to see the dessert menu?

Mr. Johnson: Oh, no, thank you. We're full! ( 8 )

Waiter: Certainly.

Waiter: Here you are.

Mr. Johnson: Thank you. ( 9 )

Waiter: Of course. I'll just go and get a card reader.

Waiter: Sorry to keep you waiting. May I have your card?... Could you enter PIN\*, please?... ( 10 )

Mr. Johnson: Thank you. That was a lovely meal.

Waiter: Thank you very much. I hope to see you again soon.

注\*PIN: Personal Identification Number (暗証番号) の略

問1 空所(1)～(10)に入る最も適切なものを、下の選択肢よりそれぞれ1つ選び、記号で答えなさい。ただし、  
選択肢の中には使用されないものも含まれています。

[選択肢]

- ア. Can I have your order?
- イ. Your table will be ready shortly.
- ウ. Should we pay for these now?
- エ. Are you ready to order?
- オ. Would you like to go through to the restaurant area now?
- カ. I'll be back shortly to take your order.
- キ. How much is that?
- ク. Can we have the bill, please?
- ケ. Which would be more convenient?
- コ. Here's your receipt.
- サ. I'll have a whisky.
- シ. £56.50. Here's £60.
- ス. You have to go through to the restaurant area.
- セ. May I pay by credit card?
- ソ. Darling, what would you like?

問2 ( A )に入る適切な単語を答えなさい。

## 【解答】＊大学発表＊

- I. 問1 ①ア ②ウ ③イ ④エ ⑤エ ⑥ウ  
各2点
- 問2 (1)オ (2)ケ (3)イ (4)カ (5)ウ  
(6)ク (7)エ 各2点
- 問3 離婚すること 2点
- 問4 teaching 2点
- 問5 (my wife) Sayaka, the kids, Grandpa Jerry  
3点
- 問6 1. C 2. A 3. B 4. B 5. D 各3点
- II. (1)ウ (2)ア (3)エ (4)ウ (5)オ (6)エ  
(7)エ (8)イ 各2点
- III. 1. ○ 2. × 3. ○ 4. ○ 5. × 6. × 7. ×  
各2点
- IV. 問1 (1)イ (2)ソ (3)ウ (4)ケ (5)オ (6)カ  
(7)エ (8)ク (9)セ (10)コ 各2点
- 問2 know 2点

配点はタイシン予想

## 【解説】

- I. 問1 ①obvious「明らかな」は基本語彙。②recall「思い出す」も基本語彙。③memorableの語尾のableから「～することができる」という意味の形容詞とわかる。memoryは「思い出」。④curious「好奇心の強い」、覚えておくべき形容詞のひとつ。curiosity「好奇心」。⑤explore「探検する」。⑥departure「出発」、覚えておきたい名詞だが、筆者の父がアメリカへ帰る別れの場面だと分かれば、空港の出発ロビーが思い浮かぶはず。
- 問2 (1) 父の離婚という決定を受け入れるのが難しかった理由を述べている部分だから、父に対してマイナス感情を持っていることになる。(2) make a decision「決定する」。(3) 空所の直後のsomewhereから、どこかの場所へ移動したと考える。(4) もてなすために企画したことにすぐのってくれるし、好奇心旺盛で、活動的で、楽家である。これぞ「理想的」なお客であり、父であり、友人である。(5) 「以前に行ったことがある」、に当てはまる動詞はbe動詞。空所の前にhadがあるので、過去完了形となり、空所には過去分詞形が入ると判断できる。(6) 空所の直後から、アメリカへ帰る父を筆者が軽トラで空港まで送っていったことがわかるから、「いよいよ日本を立つ時」。(7) trade A for B「AとBを交換する」。
- 問3 下線部の直後に「彼が行なった」という関係詞節が続

いているので、この決定は筆者の父の行ったものである。この文のここまでの部分で、筆者の父の行ったものは、母と離婚したことである。

問4 等位接続詞andで結ばれているのは、lovesとis。主語はどちらもwho。itは直前にある特定の単数名詞を指すから、andの前にあるteaching。

問5 筆者は仕事で神戸に行ったので、大仏を見に奈良へ行ったのは、妻のさやかと、子供たちとジェリーおじいちゃんである。

問6 1. 第1段落によると...(A) 筆者の父は奥さんと別れてからずっと独りで暮らしている:3行目に「別の女性と結婚した」とある。誤り。(B) 筆者の母が亡くなった後、筆者の父は別の女性と結婚した:筆者の母が亡くなったという記述はない。誤り。(C) 筆者は両親が別れてからしばらくの間、父親に対して悪感情を持っていた:3行目に「父を理解するようになった」とあり、4行目に「父に腹を立てていた」とあるので、これが正解。(D) 筆者は父が別の女性と結婚したことから、母に対して申し訳なく思っていた:本文に記述なし。誤り。2. 第2段落によると...(A) 筆者は自分の子供ができてから、父親と和解することができた:1行目に「自分の子供ができたことが、父を理解する助けとなった」とある。正解。(B) 自分の子供ができて、筆者は父親を許すことはできなかった:許しています。誤り。(C) 父が大学の教授に昇進したので筆者はうれしかった:筆者が喜んだという記述なし。(D) 筆者の父親は、離婚した後大学で教え始めた:いつ大学で教え始めたかの記述はない。3. 第5段落によると、筆者の子供たちは祖父と英語で話そうと試みている。(A) なぜなら筆者の子供たちは自分の英語を上達させたいと思ったから:記述なし。(B) なぜなら祖父が日本語を話せないから:2行目に記述有。正解。(C) 祖父が流暢に日本語を話せるにもかかわらず:2行目に、祖父は日本語を話せないとある。誤り。(D) 筆者が子供たちに日本語で意思を伝えてほしいと思っても:3行目に、祖父が日本語がわからないから英語で意思を伝えざるを得なかった、とある。誤り。4. 第6段落によると...(A) 筆者の子供たちはジェリーおじいちゃんの農園で遊んでいて、古い本からお金を見つけた:3行目より、農園で遊んでいた、本に挟んであったお金を見つけたのは、筆者の父のジェリーおじいちゃんである。誤り。(B) ジェリーおじいちゃんは、祖父の農場で遊んだことのように、子供の頃の思い出につ

いて話した:3 行目に書かれている。正解。(C) あまりに昔の事なので、筆者の父親は、祖父のことを全く覚えていなかった:3 行目から、いろいろと思い出を語っている。誤り。(D) ジェリーおじいちゃんは銀行を信用していなかったの、農場に多くのお金を蓄えていた:最終文より、銀行を信用していなかったのは、ジェリーおじいちゃんの祖父とわかる。誤り。5. 第7段落より、筆者は自分の父親から自分の家族の昔話を聞けてうれしかった。(A) なぜなら、筆者は祖父がどのようにして亡くなったか聞くことができたからだ:本文に記述なし。1 行目に書いてあるのは、話が聞けなかったら、父の死とともに、先祖の話はなくなっていただろう、と言っていて、祖父の死のことではない。誤り。(B) なぜなら、話が筆者の家族と先祖に対する愛に満ち溢れていたからだ:家族愛についての記述はない。誤り。(C) なぜなら、話がとても面白く、覚えやすいものであったからだ:記述なし。誤り。(D) なぜなら、話は、筆者に語られなかったら、失われてしまったであろうからだ:前に書いたように、1 行目にある。正解。

#### 《大意》

私は常に父に親しみを感じていたが、今、もっと親しみを感じている。父が母と離婚したおよそ20年前、私は父のしたこの決定を受け入れるのに苦しんだ。おそらく、私は母をほったらかしにしておき、その後、別の女性と結婚した父に対して(1)腹が立っていたのだらうと思う。しかし、私はそれは父の人生で、父は自分で自分の人生を(2)決めるべきであることが理解できるようになった。今となってはそのことは、どちらかといえば明らかになっているが、長い間、そうではなかった。私は今でも、私が父に腹を立てていて、距離をとっていた、あの離婚してすぐのころに、仲の良かった友人が私に対して言ったことを思い出すことができる。「お父さんは一人だけなんだから、お父さんを愛するべきだ。」

私に子供が生まれたこと、もちろん子供達には心からの愛情を注いでいるが、このことも、私の父が私に持っていた気持ちを理解する手助けになった。また、どういうわけか、このことを知ることが父を私にぐっと近づけることになった。私の父は、今では私たちは「ジェリーおじいちゃん」と呼んでいるのだが、ロサンジェルスに近い、カリフォルニア南部に住んでいる。父は1年の半分は大学の教授であり、このころ半分は引退して気ままに暮らしている。人を教えることを愛し、そのことを完全にあきらめる準備ができていない77歳の老人としては、理想的な塩梅である。

この夏、私たちはジェリーおじいちゃんと、奥さんのシルヴィアを訪ねた。そして、この年の暮れ、父はここ川辺に私たちを訪ねてくれた。父はたいてい一週間ばかり滞在するので、私たちは、父が私たちと過ごした時間をもっと面白く、忘れがたいものにするため、いろいろなところへ(3)旅行した。ジェリーおじいちゃんはすぐに喜んでくれるし、私たちが決めたことは、すぐにのってくれる。彼は好奇心旺盛で、活動的で、楽天的で、皿洗いの手伝いさえしてくれる。こういったすべての特性のために、彼は(4)理想的なお客であり、父であり、友人である。

昨年、私たちはバンを借りて、大分や熊本へジェリーおじいちゃんを連れて行った。初めに日田の山のふもとの北部にある、「小鹿田焼」の焼き物の村を訪ね、次に阿蘇山のちょうど北にある、美しく発展しつつある田舎の町である南小国町へ行った。この年は、京都へ新幹線で旅行した。そこで私たちは今まで(5)行ったことがない、いくつかのお気に入りの寺を探索した。私は、神戸で講演をするために、1日開けなくてはいけなかったもので、私の妻のさやかと、子供たちがジェリーおじいちゃんを奈良へ連れて行った。私は、彼らが一緒に大仏を訪れている姿を想像して楽しんだ。

川辺に戻って来た時、ジェリーおじいちゃんと私の子供たちは、数日間、父の言う「床に寝そべる時間」を楽しんだ。つまり、ブロックで遊んだり、子供用の本を読んだり、一緒にビデオを見たりしたのである。父は日本語がわからなかったの、私の子供たちは英語で意思を伝えないといけなかったが、父が日本にいる間の終わりごろになると、いつでも、少し前よりは話せるようになっていた。

彼がいよいよ(6)日本を発つときに、私は父を「軽トラ」に乗せて空港へ連れて行ったが、その途中に私は父に父の両親と孫について尋ねた。初めは祖父母については多くを思い出せないようだった。しかしだんだんと記憶が戻ってきて、まもなく、祖父のアスパラガス畑で走り回ったことや、本の中に10ドル札が隠してあったことなどを思い出した。あきらかに、当時は大恐慌がすぐ後に迫っており、祖父は銀行にお金を預けることを信用していなかったのだらう。

私はこのような先祖の話を聞くのがうれしかった。もし、そのような話が話されないままだったら、そのような話は父とともに死に絶えていただろう。そして、出発ロビーで抱き合ったとき、私が息子や娘と分かち合うのと同じ、強い愛情を感じることができた。これほど素晴らしいものは他にはない。これを他のものと(7)取り換えようなんて思うものは、この世

にはありません。

II. (1) altitude「高度、標高」につながるのは、「山」。(2) habitation「居住」と、「長い」につながるのは「歴史」。(3) make one's home「住む」。(4) (ア)危険な(イ)偉大な(ウ)現代の(エ)軍事の(オ)時代遅れの、の中からあてはまるものは、(ウ)。(5) horseback「馬の背」だから、「乗る」。(6) might surprise と、is の2つの動詞の主語になるものだから、関係代名詞 what。(7) 屋外で過ごすのだから、spend time。(8) Instead「その代わりに、そではなくて」から、modern ではない、modern の反対の意味を表すものが来る。

#### 《大意》

合衆国のユタ州南部は、究極の土地である。たいていの時は乾燥している砂漠が、夏の嵐で、時には水に埋もれてしまう。ユタ州の(1)山々の標高が高いために、昼はとても暑く、夜はとても寒くなる。ユタ州は、人類が暮らした長い(2)歴史の持つ美しい場所でもある。ユタという名前は、アメリカ原住民のユート族に由来している。ユート族の前は、アナサジ族が、ここに(3)住んでいた。

(4)最近の屋外冒険家たちが、ユタ州南部に来て、国有林の中でハイキングをしたり、キャンプをしたり、馬に(5)乗ったりしたり、ブライスカニオン国立公園の幻想的な岩の並びを見るのは、驚くべきことではない。驚くべき(6)ことは、冒険者の中には、水や食料、そして現代のキャンプの装備をほとんど持たずに、屋外で(7)過ごす人々もいることだ。現代の装備の代わりに、彼らは、野生の中で(8)時代遅れのやり方で過ごすことを学ぶのである。

III. 1. 「ジェーンは大学生です。彼女のお姉さんは音楽家です。」:elder は年上を表す。問題なし。 2. 「石油の価格は数年前より2倍になっている」:than は比較級の決め手だが、ここでは expensive と原級になっている。誤り。as が正解。 3. 「私は彼が私に連絡することができるよう、電話番号を渡した」:so that ~can(または may)…で「～が…できるように」になるが、ここでは be able to が続いているので、will を使った。gave と文全体の時制が過去になっているので、would になっている。問題なし。 4. 「彼女は本当に早く身につけつつある。驚くべき進歩を見せている」:amazing は「驚くべき」と感情を表す語で、progress を説明している。progress は人ではないから、感情を表す語は現在分詞(...ing)になる。

問題なし。 5. 「ラッシュアワーの間は移動を避けた方がいい」:avoid は動名詞のみを目的語にとる動詞なので、to 不定詞は間違い。traveling が正解。 6. 「子供たちは運動場で楽しそうに遊んでいる」:動詞 play を修飾するのは、副詞なので、happily でないといけな。happy は形容詞。 7. 「その言語は上手に話せなかったが、私は何とかして自分の気持ちを伝えることができた」:make oneself understood になるので、誤り。

IV. (1)空所の次のマネージャーのセリフで、「お待ちになる間に」と言っているところから、テーブルの準備ができるまでまってほしい、というような意味の内容が入ることになる。(2)ジョンソン夫人が「白ワインをお願いします」と答えているところから、ジョンソン氏は夫人の注文を聞いていることになる。夫人に呼び掛ける Daring という語が入っている選択肢はソだけである。(3)空所の次のマネージャーのセリフで、支払いのことに触れているから、支払いについて尋ねていると分かる。(4)空所の前で or ...といっているから、どちらがいいですか、と尋ねていると分かる。(5)ジョンソン氏が Yes と答えているので、疑問詞で始まらない疑問文が入る。(6)ウェイターがメニューを客に手渡しして、注文が決まるまで、横にずっといるのは、考えられない。(7)空所の次のジョンソン氏のセリフは、料理を注文している。(8)食事が終わり、ジョンソン氏はデザートは注文しないわけだから、あと必要なことは「お勘定」である。(9)空所の次のウェイターのセリフで、「カードリーダーを持ってきます」と言っているから、ジョンソン氏は現金ではなく、カード払いをするわけだ。(10)クレジットカードの暗証番号を押して、カードが読み取られたら、出てくるのはレシートである。

#### 《大意》

(バーの席で)

マネージャー:いらっしゃいませ。

ジョンソン氏 :こんにちは。ジョンソンという名で予約をしていたのですが。

マネージャー:すぐにお調べいたします。はい、ジョンソンさんですね。2名様でご予約いただいております。(1)テーブルの方はすぐにご用意させていただきます。お待ちになる間に、この席で何かお飲み物をご用意いたしましょうか?

ジョンソン氏 :ああ、そうだな。(2)お前、何かいただくか?

ジョンソン夫人:白ワインをいただきます。



ジョンソン氏 : それでは、白ワインをひとつ。で、私はビールをいただこうか。

マネージャー : 承りました。

マネージャー : お飲み物がまいりました。

ジョンソン氏 : ありがとう。(3) この分は、ここで支払いをすべきですか？

マネージャー : ここで支払うこともできますし、お食事と一緒にしていただいても結構です。(4) どちらの御都合がよろしいでしょうか？

ジョンソン氏 : 食事と一緒にさせてもらおうよ。

マネージャー : それで、よろしゅうございます。テーブルの準備が出来ましたら、(A) お知らせさせていただきます。

マネージャー : テーブルのご用意ができました。(5) レストランの方へすぐ行かれますか？

ジョンソン氏 : そうするよ。ありがとう。

(レストランの席で)

ウェイター : ようこそ。こちらがあなた様のテーブルになります。そして、こちらがメニューです。本日のスープはトマトになります。(6) ご注文を聞きにすぐ戻ります。

ジョンソン氏 : ありがとう。

ウェイター : (7) ご注文はお決まりになりましたか？

ジョンソン氏 : はい、決まりました。スターター(主にイギリスでコースの最初に出される、スープや果物、生ハムなどの料理のこと)は不要です。妻はローストビーフを、私はサーモンをお願いします。

ウェイター : ありがとうございます。良い料理を選ばれてますね。メニューをおさげいたします。

(食後)

ウェイター : デザートメニューをご覧になれますか？

ジョンソン氏 : いいえ、もうおなかいっぱいです。(8) お勘定をお願いできますか？

ウェイター : もちろんです。

ウェイター : はいどうぞ。

ジョンソン氏 : ありがとう。(9) カードでの支払いができますか？

ウェイター : もちろんです。すぐにカードリーダーをとってまいります。

ウェイター : お待たせいたしました申し訳ございません。カードをお願いします。暗証番号をどうぞ。(10) レシートになります。

ジョンソン氏 : ありがとうございます。素晴らしい料理でした。

ウェイター : ありがとうございます。またのご来店をお待ちいたしております。